weltek®

WORLDWIDE EURO PROTECTION
555 RUE DE LA DOMBES, 01700
LES ECHETS, MIRIBEL, FRANCE

FR NOTICE D'INFORMATION
IT INFORMAZIONI TECNICHE
BG ИНСТРУКЦИЯ ЗА УПОТРЕБА
ET TEHNILINE INFORMATSIOON
UA ТЕХНІЧНА ІНФОРМАЦІЯ
SR ТЕНИЧКЕ ИНФОРМАЦИЈЕ
EN TECHNICAL INFORMATION
HU TÁJÉKOZTATÓ
PT NOTA DE UTILIZAÇÃO
RO NOTITIA DE UTILIZARE
LT LIETOŠANAS INSTRUKCIJA
ZH 技术信息
DE TECHNISCHE INFORMATION
HR TEHNIČKE INFORMACIJE
PL INSTRUKCJA UŻYTKOWANIA
SK NÁVOD NA POUZITIE
TR TEKNİK BİLGİ
AR دليل استعمال لأجهزة السلامة وأحذية العمل
ES NOTICIA DE UTILIZACIÓN
EL ΤΕΧΝΙΚΕΣ ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ
SL TEHNIČNI PODATKI ZA
CS NÁVOD K POUŽITÍ
RU ТЕХНИЧЕСКАЯ ИНФОРМАЦИЯ

EAC

FR
DONNEZ OU RECYCLEZ
ASSOCIATION ou MAGASIN ou DÉCHETERIE

Adresses sur quefairedemesdechets.fr

** https://www.coverguard-safety.com
v.20250325

FR NOTICE D'UTILISATION POUR CHAUSSURES DE SECURITE ET CHAUSSURES DE TRAVAIL

Ces chaussures de sécurité/travail ont été soumises à un examen de type CE conformément aux normes européennes de sécurité par le centre technique spécialisé Centre Technique Cuir Chaussure Maroquinerie - Parc Scientifique Tony Garnier, 4, rue Hermann Frenkel-69367 Lyon Cedex 07-France, organisme notifié n° 0075. Elles sont certifiées conformes aux normes EN ISO 20345:2011 et EN ISO 20347:2012 se rapportant à la norme EN ISO 20344:2011. Elles répondent aux exigences du Règlement 2016/425 relatif aux équipements de protection individuelle : innocuité, confort et solidité.
IDENTIFICATION DU DISTRIBUTEUR : WORLDWIDE EURO PROTECTION, 555 RUE DE LA DOMBES, 01700 LES ECHETS, MIRIBEL, FRANCE

NORMES
EN ISO 20344:2011 : Définition des exigences générales et méthodes d'essais des chaussures de sécurité, des chaussures de protection et des chaussures de travail à usage professionnel. Cette norme ne peut être utilisée que conjointement avec les normes EN ISO 20345:2011 et EN ISO 20347:2012, qui précisent les exigences des chaussures en fonction des niveaux de risques spécifiques. **EN ISO 20345:2011 :** Spécifications des chaussures de sécurité à usage professionnel. Cette norme définit, en référence à la norme EN ISO 20344:2011, les exigences fondamentales et additionnelles (facultatives) des chaussures de sécurité à usage professionnel. SEMELLES INTERIEURES – Les chaussures sont fournies avec une semelle intérieure amovible, en place lors des tests. La semelle intérieure doit rester en place pendant que les chaussures sont en cours d'utilisation. Elle ne doit être remplacée que par une semelle intérieure comparable fournie par le fabricant d'origine. Les chaussures de sécurité sont conçues pour minimiser les risques de blessures que le porteur pourrait encourir dans le cadre d'un environnement de travail sûr et ne prévoient pas complètement les blessures en cas d'accident dépassant les limites du contrôle de la norme EN ISO 20345:2011 lui-même. Les tests de résistance aux chocs et de compression des chaussures de sécurité ne couvrent que les chocs et écrasements lorsqu'elles sont portées dans des environnements industriels et commerciaux ou des dangers similaires peuvent survenir alors que, par ex. sécheuse, grâce à une protection supplémentaire. La protection contre les impacts est de 200 Joules. La protection contre la compression est de 15 000 Newtons. ANTIDERAPANTES (EN ISO 20344:2011, EN ISO 20345:2011, EN ISO 20347:2012) En fonction des conditions de tests choisies, des chaussures testées selon les normes européennes EN sont marquées avec l'un des codes suivants : SRA, SRB, SRC. Ces codes indiquent que la chaussure est conforme aux exigences spécifiées lors des tests comme suit : SRA = testée conformée sur un sol en céramique imbibé avec une solution de lauryl sulfate de sodium (un détergent). SRB = testée conformée sur un acier lisse, lubrifié avec du glycérine. SRC = testée conformée aux tests des deux conditions décrites. Les surfaces de tests n'étant pas entièrement représentatives de toute sorte de sol, des tests additionnels pourraient être envisagés afin d'identifier la chaussure avec le meilleur taux d'adhérence pour un environnement particulier. Dans toutes les situations impliquant un glissement, la surface du sol elle-même et d'autres facteurs (autres que les chaussures) auront une incidence importante sur la performance des chaussures. Il sera donc impossible de rendre les chaussures antidérapantes dans toutes les conditions pouvant être rencontrées lors de l'utilisation. **EN ISO 20347:2012 :** Spécifications des chaussures de travail à usage professionnel. Ces chaussures sont différentes des chaussures de sécurité par le fait qu'elles n'ont pas d'embouts de protection contre les chocs et l'écrasement.

MARQUAGE
Chaque chaussure de sécurité est marquée : Référence à la norme européenne - Marque d'identification du fabricant - Norme correspondante au produit - Symbole(s) approprié(s) à la protection fournie - Date de fabrication (mois/année) - Groupe de produit- Taille. Considérant le degré de protection, les chaussures répondent donc non seulement aux exigences fondamentales, mais également aux caractéristiques additionnelles suivantes:

	EN ISO 20345:2011	EN ISO 20347:2012
Tous matériaux	**SB :** propriétés fondamentales	
Tous matériaux/ sauf polymères naturels ou synthétiques	**S1 :** propriétés fondamentales plus : - arrière fermé - propriétés antistatiques - absorption d'énergie du talon - résistance aux hydrocarbures	**O1 :** propriétés fondamentales plus : - arrière fermé - propriétés antistatiques - absorption d'énergie du talon
	S2 : comme S1 plus : - pénétration et absorption d'eau	**O2 :** comme O1 plus : - pénétration et absorption d'eau
	S3 : comme S2 plus : - semelle antiperforation - semelles à crampons	**O3 :** comme O2 plus : - semelle antiperforation - semelles à crampons
Polymères naturels et synthétiques	**S4 :** propriétés fondamentales plus : - arrière fermé - propriétés antistatiques - absorption d'énergie du talon - résistance aux hydrocarbures	**O4 :** propriétés fondamentales plus : - arrière fermé - propriétés antistatiques - absorption d'énergie du talon
	S5 : comme S4 plus : - semelle antiperforation - semelle à crampons	**O5 :** comme O5 plus : - semelle antiperforation - semelle à crampons

SYMBOLES DE SPECIFICATIONS PARTICULIERES:

P	Résistance de la semelle à la perforation (1100 Newton)
E	Absorption d'énergie par le talon (20 Joules)
C	Résistance électrique, conductivité (max.100 kΩ)
A	Antistatique (range of 100 kΩ and 1000 MΩ) (see explanation hereunder)
HI	Insulation against heat
CI	Insulation against cold
WRU	Water penetration resistant upper.
HRO	Sole resistant to hot contact (max. 300°C for 60 seconds)
AN	Ankle protection
WR	Water resistance

The water penetration and absorption resistance properties (WRU, S2, S3, O2, O3, etc.) only concern the upper materials and do not guarantee the overall waterproofness of the shoe.

LIMITE DE LA PROTECTION
L'absence sur la chaussure de sécurité des symboles de marquages, explicités dans le tableau précédent signifie que les risques listés ne sont pas couverts par cet article. Si la chaussure est équipée d'une semelle amovible, les essais ont été effectués avec celle-ci en place. Les chaussures ne doivent être utilisées qu'avec cette semelle en place. Elle doit uniquement être remplacée par d'autres semelles conçues par le fabricant de la chaussure.
TRANSPORT ET STOCKAGE
Toujours transporter et stocker tel qu'elles ont été fournies par le fabricant. Stocker dans un endroit sec et à l'abri des rayons solaires directs. - Le temps exercé une influence sur toutes les matériaux et, bien que nos chaussures soient fabriquées avec des matériaux de premier choix, une durée de stockage supérieure à 3 ans n'est pas recommandée. Si les conditions de stockage sont inappropriées, la qualité des matériaux peut être considérablement altérée. La limite d'utilisation dépendra de la fréquence, du degré d'usure et du lieu de travail.
UTILISATION ET ENTRETIEN
Ces chaussures peuvent seulement être conformes avec leurs caractéristiques de protection si elles chaussent parfaitement et si elles sont bien conservées. Avant toute utilisation, effectuer une inspection visuelle pour s'assurer qu'elles sont en parfait état et procéder à un essayage. Au cas où elles ne seraient pas en parfait état et en permettraient des dommages tels que des découvures, une usure excessive de la semelle, des ruptures ou de traces de salissure, remplacez-les. Pour une utilisation correcte des chaussures, il est conseillé de : • choisir le modèle le plus approprié aux exigences spécifiques de votre lieu de travail et des conditions ambiantes/atmosphériques correspondantes • s'assurer que les chaussures sont en bon état avant chaque utilisation. • ranger les chaussures lorsqu'elles ne sont pas utilisées, dans un endroit sec, propre et aéré. • les nettoyer régulièrement à l'aide de brosses, de chiffons etc. • cirer périodiquement la tige avec un produit approprié à base de graisse, cire, silicone etc... • ne pas utiliser de produits agressifs, corrosifs ou à base de solvants. • ne pas faire sécher les chaussures à proximité immédiate d'une source de chaleur. Le stockage des chaussures doit se faire à l'abri des UV dans un endroit sec et tempéré. Le stockage dans un environnement chaud et humide favorise l'usure prématurée des semelles en polyuréthanne (hydrolyse). Dans les pays chauds et humides, la durée de stockage des chaussures à semelle polyuréthane ne doit pas excéder 8 mois de façon à éviter ce phénomène.
PERIODE D'OBSOLESCENCE
Il est conseillé d'utiliser cet article dans une période de 2 ans après sa date de fabrication. Cette durée de vie s'entend pour des chaussures neuves emballées et conservées dans des conditions contrôlées, à l'abri de fortes variations thermiques et de l'humidité relative.
CHAUSSURES ANTISTATIQUES
Il convient d'utiliser des chaussures antistatiques lorsqu'il est nécessaire de minimiser l'accumulation de charges électrostatiques, par leur dissipation, évitant ainsi le risque d'inflammation des vapeurs ou substances inflammables, et si le risque de choc électrique d'un équipement sous tension n'a pas été complètement éliminé. Il faut savoir cependant que les chaussures ne peuvent garantir une protection adéquate contre les chocs électriques puisqu'elles introduisent uniquement une résistance entre le pied et le sol. Si le risque de choc électrique n'a pas été complètement éliminé, des mesures additionnelles pour éviter ce risque sont essentielles. De telles mesures, aussi bien que les essais additionnels mentionnés ci-après doivent faire partie des conditions de routine du programme de sécurité du lieu de travail. L'expérience démontre que, pour le besoin antistatique, le trajet de décharge à travers un produit doit avoir, dans des conditions normales, une résistance électrique inférieure à 1000 MΩ à tout moment de la vie du produit. Une résistance de 100 kΩ est spécifiée comme étant la limite inférieure de la résistance du produit à l'état neuf, afin d'assurer une certaine protection contre un choc électrique dangereux ou contre l'inflammation, dans le cas où un appareil électrique deviendrait défectueux lorsqu'il fonctionne à des tensions inférieures à 250V. Cependant, sous certaines conditions, il convient d'avertir les utilisateurs que la protection fournie par les chaussures pourrait s'avérer inefficace et d'autres moyens doivent être utilisés pour protéger, à tout moment, le porteur. La résistance électrique de ce type de chaussure peut être modifiée de manière significative par flexion, contamination ou par l'humidité. Ce genre de chaussure ne remplira pas sa fonction si elle est portée dans des conditions humides. Par conséquent, il est nécessaire de s'assurer que le produit est capable de remplir sa mission correctement (dissipation des charges électrostatiques et une certaine protection) pendant sa durée de vie. Il est conseillé au porteur d'établir un essai à effectuer sur place et de vérifier la résistance électrique à intervalles fréquents et réguliers. Les chaussures appartenant à la classe I peuvent absorber l'humidité si elles sont portées pendant de longues périodes et elles peuvent devenir conductrices dans des conditions humides. Si les chaussures sont utilisées dans des conditions susceptibles de contenir des substances qui contaminent, le porteur doit toujours vérifier les propriétés électriques avant de pénétrer dans une zone à haut risque. Dans les sectors où les chaussures antistatiques sont portées, la résistance du sol doit être telle qu'elle n'annule pas la protection donnée par les chaussures. Au porter, aucun élément isolant ne doit être introduit entre la semelle première et le pied du porteur. Si un tel élément est créé, un test approprié devra être effectué pour s'assurer que l'association chaussure/élément ne produit pas une situation dangereuse.
INSERT ANTI-PERFORATION
La résistance à la perforation de cette chaussure a été mesurée dans un laboratoire utilisant une pointe tronquée de diamètre 4,5 mm et une force de 1100 N. Des forces supérieures ou des pointes de diamètre inférieur augmentent le risque de perforation. Dans des conditions circonstances des mesures préventives alternatives doivent être considérées. Deux types d'insert anti-perforation sont actuellement disponibles dans les chaussures EPI. Les inserts métalliques et les inserts souples flexibles. En cas d'usage de semelle d'insert métallique, il est important de choisir la taille de chaussure correcte afin de s'assurer que l'insert métallique ne s'étende pas au-delà de la zone protégée de la chaussure. L'article non é idoneo alla tutela dei piedi contro i rischi di perforazione.
INSERT ANTI-PERFORATION
Questa calzatura di sicurezza è stata misurata presso un laboratorio utilizzando una punta troncata di diametro pari a 4,5 mm e una forza di 1.100 N. Forze superiori o punte di diametro inferiore aumentano il rischio di perforazione. In tali circostanze, è necessario prendere in considerazione delle misure preventive alternative. Per le calzature DPI sono attualmente disponibili due tipi di inserti anti-foratura: gli inserti metallici e gli inserti realizzati con materiale non metallico. Il due tipi di inserti sostituiscono i requisiti minimi di foratura definiti nella norma identificata sulla calzatura, ma ogni singolo tipo comporta vantaggi e inconvenienti, fra cui: • Tipo metallico: è meno influenzato dalla forma dell'oggetto appuntito/tipo/volume della punta • Può offrire una protezione più ampia (area/forma) • Può essere più flessibile e confortevole • Può essere più leggero. Più flessibile e offrire una maggiore superficie di copertura rispetto all'inserto metallico, ma la resistenza alla foratura può variare in base alla forma dell'oggetto appuntito/tipo (vale a dire diametro, geometria, ecc.). Per ulteriori informazioni sul tipo d'inserto anti-foratura utilizzato nella calzatura, consultare la documentazione tecnica del produttore. Il produttore di calzature è responsabile della valutazione dei rischi. Nota: potrebbero essere presi in considerazione altre soluzioni in luogo dell'ultimo paragrafo, ad esempio, rinchiette adesive su ogni paio di calzature, indicanti il tipo d'inserto utilizzato nella calzatura.
CALZATURE DI SICUREZZA
Le calzature che recano la marcatura ESD sono conformi a requisiti della norma EN ISO 20345 : 2011 (sezione 5.3) e prevedono il metodo di prova EN 61340-4-3:2018 specifico relativo ai dispositivi di protezione rispetto agli ESD dei componenti elettronici (campo di applicazione relativo alla produzione e uso di dispositivi elettronici).

La dichiarazione di conformità è disponibile sul sito internet : vedere **.

HU TÁJÉKOZTATÓ COVERGUARD MUNKAVÉDELMI LÁBBELI RENDELTETÉSSZERŰ HASZNÁLATÁHOZ

A védőcipőkön található CE jel igazolja, hogy megfelelnek a vájmírt az EN ISO 20345 vagy EN ISO 20347 európai szabványoknak. Mivel ill. alkotnak a PPE rendelet (EU-vájészzabályozás) 2016/425 vonatkozó követelményeinek a biztonság, kényelem és szilárdság, valamint a víz behatolása és abszorpciója szempontjából.
SZABVÁNYOK
EN ISO 20344: Munka-, védő- és biztonsági lábbelik vizsgálati módszereinek és általános követelményeinek meghatározását tartalmazza. Csak az EN ISO 20345 és az EN ISO 20347 szabványnyal együtt lehet használni, mivel ezek pontosítják a lábbelik konkrét alkalmazási területeit és követelményeit. **EN ISO 20345:** A munkahelyi használatú biztonsági védőlábbelik alapvető követelményeit határozza meg. Ez a szabvány a védőlábbelik sajátosságait tartalmazza, és az EN ISO 20344 szabvány tartalmazza a vizsgálati módszereket. **EN ISO 20347:** A munkahelyi használatú, nem biztonsági védőlábbelik alapvető követelményeit határozza meg. Ezek a lábbelik nem rendelkeznek védőfunkcióval, például az orrmerevítővel, amelyet a vizsgálat során használnak.

SZABVÁNYOK
EN ISO 20344: Definición de requisiti generali e metodi di verifica dotenti delle calzature da lavoro ad uso professionale. Questa norma è strettamente correlata alle EN ISO 20345:2011 e EN ISO 20347:2012 che specificano i requisiti delle calzature in funzione a diversi livelli di rischio. **EN ISO 20345:2011:** Caratteristiche delle calzature di sicurezza. Questa norma definisce, insieme con riferimento alla EN ISO 20344:2011, sia i requisiti obbligatori che quelli facoltativi delle calzature di sicurezza a uso professionale. SOLETTE INTERNE - La calzatura viene fornita con una soletta interna rimovibile che era stato collocata durante i test. La soletta deve rimanere in posizione durante l'utilizzo delle scarpe. Dovrebbe essere sostituita solo da una soletta interna di ricambio comparabile fornita dal produttore originale. Le calzature di sicurezza sono progettate per ridurre al minimo il rischio infortuni in cui potrebbe incorrere chi le indossa durante l'uso. Sono progettate per essere utilizzate in combinazione con un ambiente di lavoro sicuro e non prevengono del tutto le lesioni se si verificà un incidente che supera i limiti della prova EN ISO 20345:2011. Le calzature proteggono le dita dei piedi di chi li indossa dal rischio di lesioni causate dalla caduta di oggetti e dalla frantumazione quando indossate in ambienti industriali e commercial dove vi sono potenziali pericoli con la protezione successiva piu, ove applicabile, la protezione aggiuntiva. La protezione da impatto fornita è di 200 Joule. La protezione da compressione è di 15.000 Newton. ANTISCIVOLO - Quando testate secondo le seguenti situazioni che prevedono la presenza di un contaminante, le calzature sono classificate come SRA, SRB, SRC. Una calzatura che supera due diverse condizioni di prova (ad esempio SRA e SRB) è contrassegnata con entrambi i codici (ad esempio SRA, SRB). Le condizioni di prova sono le seguenti: SRA: piastrella di ceramica smaltata + soluzione di lauril solfato di sodio (detergente); SRB: acciaio lucidato + glicerina; SRC: entrambe le condizioni di prova SRA e SRB. Poiché le superfici di prova non sono rappresentative di tutte le superfici, possono essere prese in considerazione prove aggiuntive per identificare le calzature più adatte a un'applicazione particolare. Tuttavia, in tutte le situazioni che coinvolgono lo scivolamento, la superficie del pavimento stessa e altri fattori (diversi dalle calzature) influiranno notevolmente sulle prestazioni delle calzature. Pertanto non è possibile progettare calzature che offrano resistenza allo scivolamento in tutte le condizioni che possono essere incontrate durante l'uso. **EN ISO 20347:2012:** Caratteristiche delle calzature da lavoro. Queste calzature sono diverse dalle calzature di sicurezza per il fatto che non sono provviste di puntali di protezione contro i traumi e/o fratture.
MARCATURA:
Ogni calzatura di sicurezza presenta la seguente marcatura: Riferimento alla norma europea – Marchio d'identificazione del fabbricante – Norma corrispondente al prodotto – Simbologia della protezione garantita – Data di fabbricazione (mese/anno) – Lotto – Taglia. A seconda del vari livello di protezione, le calzature rispondono non soltanto ai requisiti fondamentali, ma anche a quanto segue:

	EN ISO 20345:2011	EN ISO 20347:2012
Tutti i materiali	**SB :** proprietà fondamentali	
Tutti i materiali, salvo polimeri naturali e chimici	**S1 :** proprietà fondamentali più: - parte posteriore chiusa - proprietà antistatiche - assorbimento di energia del tallone - resistenza della suola agli idrocarburi	**O1 :** proprietà fondamentali più: - parte posteriore chiusa - proprietà antistatiche - assorbimento di energia del tallone
	S2 : come S1 più: - impermeabilità al'acqua	**O2 :** come O1 più: - impermeabilità al'acqua
	S3 : come S2 più: - Suola antiperforazione - Suola a carro armato	**O3 :** come O2 più: - Suola antiperforazione - Suola a carro armato
Polimeri naturali e sintetici	**S4 :** requisiti base: - parte posteriore chiusa - proprietà antistatiche - assorbimento di energia al tallone	**O4 :** S4 requisiti base: - proprietà antistatiche - assorbimento di energia al tallone
	S5 : come S4 più: - suola resistente alla perforazione - suola con tassello scolpito	**O5 :** come O4 più: - suola resistente alla perforazione - suola con tassello scolpito

LIMITE DI PROTEZIONE
In caso di mancanza dei simboli delle marcature sulla calzatura di sicurezza, così come riportati sulla precedente tabella, significa che i rischi elencati non sono coperti da questo articolo. Se la calzatura è dotata di suola amovibile, le prove sono state eseguite con la suola in posizione. Le calzature devono essere utilizzate solamente con questa suola in posizione. Potrà essere sostituita solamente con altre suole progettate dal produttore della calzatura. L'articolo non è idoneo alla tutela dei rischi elencati in caso di assenza dei simboli di marcatura.
TRASPORTO E CONSERVAZIONE
Le nostre calzature sono fabbricate con materiali di prima scelta, tuttavia non si consiglia uno stoccaggio superiore a 3 anni causa obsolescenza delle materie prime impiegate. Condizioni di stoccaggio non appropriate causano l'alterazione della qualità dei prodotti. Tali alterazioni possono essere causate da quanto segue: - Temperatura. - Umidità. - Cambiamento delle caratteristiche dei materiali. La frequenza d'uso, il grado di usura, e il luogo di lavoro determinano il tempo massimo di utilizzo dei prodotti. Le scarpe devono essere conservate in luogo asciutto e fresco, lontano da fonti di calore, non in the event of any electrical apparatus becoming defective when operating at voltages up to 250 V. However, under certain conditions, users should be aware that the footwear might give inadequate protection and additional provisions to protect the wearer should be taken at all times. The electrical resistance of this footwear may be significantly altered by flexing, contamination or by the presence of moisture. This footwear will not provide protection if worn in wet conditions. It is, therefore, necessary to ensure that the product is capable of fulfilling its designed function of dissipating electrostatic charges and also of giving some protection during the whole of its life. The user is recommended to establish and in-house test for electrical resistance and use it at regular and frequent intervals. If the footwear is worn in conditions where the soling materials become contaminated, wearers should always check the electrical properties of the footwear before entering a hazard area. Where antistatic footwear is in use, the resistance of the flooring should be such that it does not invalidate the protection provided by the footwear. No insulating elements should be introduced between the inner sole of the footwear and the foot of the wearer. If any insert is put between the inner sole and the foot, the combination footwear/insert should be checked for its electrical properties.
ANTI-PERFORATION INSERT
The penetration resistance of this footwear has been measured in the laboratory using a truncated nail of diameter 4,5 mm and a force of 1100 N. Higher forces or nails of smaller diameter will increase the risk of penetration occurring. In such circumstances alternative preventative measures should be considered. Two generic types of penetration resistant insert are currently available in PPE footwear. These are metal types and those from non-metal materials. Both types meet the minimum requirements for penetration resistance of the standard marked on this footwear but each has different additional advantages or disadvantages including the following. • Metal: Is less affected by the shape of the sharp object / hazard (ie diameter, geometry, sharpness) but due to shoemaking limitations does not cover the entire lower area of the shoe; • Non-metal: May be lighter, more flexible and provide greater coverage area when compared with metal but the penetration resistance may vary more depending on the shape of the sharp object/hazard (ie diameter, geometry, sharpness). For more information about the type of penetration resistant insert provided in your footwear please contact the manufacturer or supplier detailed on these instructions. Note – Other solutions could be considered instead of the final paragraph – for instance a self-adhesive label attached to each pair of footwear detailing which type of insert is fitted to that particular item of footwear.
DISSIPATIVE SHOES
Footwear bearing the ESD marking conforms to the requirements of the EN 61340-5-1: 2016 standard (evaluated according to the EN 61340-4-3: 2018 test method) regarding specific ESD protection elements of electronic components (field of application relating to the production and use of electronic devices).

The declaration of conformity is available on the web site : see **.

DE TECHNISCHE INFORMATION ZUM GEBRAUCH VON ARBEITSSCHUHEN UND SICHERHEITSSCHUHEN

Diese Schuhprodukte sind nach dem EG-Richtlinien geprüft worden. Die Tests entsprechen den Anforderungen der europäischen Standards für Persönliche Schutzausrüstungen, wie in der beschrieben und wurden vom Technischen Zentrum Centre Technique Cuir Chaussure Maroquinerie - Parc Scientifique Tony Garnier, 4, rue Hermann Frenkel-69367 Lyon Cedex 07-France, zertifizierte Einheit Nr. 0075.) ausgeführt. Sie erfüllen die Anforderungen der Verordnung 2016/425 über persönliche Schutzausrüstungen: Unschädlichkeit, Bequemlichkeit und Festigkeit, Wasserdurchtritt und -aufnahme.
IDENTIFIKATION DES HERSTELLERS/VERTRIEBSUNTERNEHMENS: WORLDWIDE EURO PROTECTION, 555 RUE DE LA DOMBES, 01700 LES ECHETS, MIRIBEL, FRANCE

STANDARDS
EN ISO 20344:2011: Definition der allgemeinen Anforderungen und Testmethoden von Sicherheitsschuhen und Arbeits- schuhen für den professionellen Gebrauch. Dieser Standard kann nur in Verbindung mit den Normen EN ISO 20345:2011 und EN ISO 20347:2012 genutzt werden, welche die Anforderungen für Schuhe in Abhängigkeit der jeweiligen Risikoniveaus spezifizieren. **EN ISO 20345:2011:** Spezifikationen für Sicherheitsschuhe im professionellen Einsatz. Dieser Standard definiert, im Bezug zum Standard von EN ISO 20344:2011, die grundlegenden und zusätzlichen (fakultativen) Anforderungen an Sicherheitsschuhe für den professionellen Einsatz. EINLEGESOHLE – Die Schuhe werden mit einer herausnehmbaren Einlegesohle geliefert, die während des Tests angebracht wurde. Die Einlegesohle sollte an Ort und Stelle bleiben, während die Schuhe getragen werden. Sie sollte nur durch eine vergleichbare Einlegesohle des Herstellers ersetzt werden. Sicherheitsschuhe sind so konzipiert, um die Verletzungsgefahr des Trägers zu verringern. Sie wurden für die Verwendung in Verbindung mit einer sicheren Arbeitsumgebung entwickelt und verhindern Verletzungen nicht vollständig, wenn ein Unfall auftritt, der die Testgrenzen von EN ISO 20345:2011 überschreitet. Die Schuhe schützen die Zehen des Trägers vor Verletzungsgefahr durch herunterfallende Gegenstände und Quetschungen in industriellen und gewerblichen Umgebungen mit normalen Gefahrensituationen und können, sofern zutreffend, zusätzlichen Schutz gewährleisten. Sie bieten einen Aufprallschutz von 200 Joule. Kompressionsschutz von 15.000 Newton. RUTSCHFESTIGKEIT – In Situationen mit Rutschgefahr haben der Boden selbst und andere Faktoren (die nicht mit den Schuhen im Zusammenhang stehen) eine große Auswirkung auf die Leistung der Schuhe. Die Herstellung von Schuhen, die in allen möglichen Situationen eine vollständige Rutschfestigkeit gewähren, ist daher nicht möglich. **EN ISO 20347:2012:** Spezifikationen für Arbeitsschuhe zum professionellen Einsatz. Diese Schuhe unterscheiden sich von den Sicherheitsschuhen dadurch, dass deren Ausführungen keine Zehenschutzkappen gegen Verletzungen durch herabfallende Objekte oder gegen Quetschdruckverletzungen haben.

KENNZEICHNUNG
Jeder Schuh ist gekennzeichnet mit: Die CE-Kennzeichnung und die der bekannt gebenden Organisation (falls erforderlich) - Identifikations-Nummer des Herstellers/Vertriebsorganisation - Produktnorm/Standard - Herstellungsdatum (Monat/Jahr) -Produktgruppe - Größenangabe. Wenn der Schuh den Sicherheitsnormen angepasst, entsprechen diese Schuhe alle den Mindestanforderungen und haben darüber hinaus noch die folgenden Zusatzeigenschaften:

	EN ISO 20345:2011	EN ISO 20347:2012
Alle Materialien	**SB :** grundlegende Eigenschaften	
Alle Materialien ausgenommen Natürliche oder synthetische Polymere	**S1 :** SB plus - geschlossenes Fersenteil - antistatische Eigenschaften - Energieabsorption in der Fußsohlenlage - Widerstandsfähigkeit der Sohle gegen Öle	**O1 :** grundlegende Eigenschaften plus: - geschlossenes Fersenteil - antistatische Eigenschaften - Energieabsorption in der Fußsohlenlage
	S2 : S1 plus: - wasserabweisend und wasserfest	**O2 :** O1 plus wasserabweisend und wasserfest
	S3 : S2 plus: - gegen Perforation schützende Sohle - Kletsohle	**O3 :** O2 plus - gegen Perforation schützende Sohle - Kletsohle
Polymères naturels et synthétiques	**S4 :** grundlegende Eigenschaften sowie: - geschlossenes Fersenteil - antistatische Wirkung - energieabsorbierendes Fersenteil - Widerstandsfähigkeit der Sohle gegen Öle	**O4 :** grundlegende Eigenschaften sowie: - antistatische Wirkung - energieabsorbierendes Fersenteil
	S5 : Eigenschaften wie S4 sowie: - Sohle mit Schutz gegen Perforation - Sohle mit Stollen für verstärkte Haft- wirkung	**O5 :** Eigenschaften wie O4 sowie: - Sohle mit Schutz gegen Perforation - Sohle mit Stollen für verstärkte Haft- wirkung

Die Widerstandseigenschaften gegen Wasserdurchtritt und -aufnahme (WRU, S2, S3, O2, O3 etc.) betreffen nur das Obermaterial und garantieren nicht die Wasserdichtigkeit des gesamten Schuhs.

SYMBOLE DES SPÉCIFICATIONS PARTICULIÈRES:

P	Widerstand der Sohle gegen Durchdringung (Stichfestigkeit) ca. 1100 Newton
E	Energieabsorption des Hackenteils/Schuhabsatz (20 joules)
C	Elektrischer Widerstand (Kondukтivität max. 100 kΩ)
A	Elektrischer Widerstand, Antistatik (von 100kΩ bis 1000MΩ) siehe Erläuterung unten
HI	Gegen Hitze isolierende Sohle
CI	Gegen Kälte isolierende Sohle
WRU	Widerstand gegen Wasseraufnahme bei den Lederschuhen
HRO	Widerstandswert der Sohle gegen Kontakthitze (max. 300°C bei 60 Sekunden Kontakt)
AN	Schutz der Knöchel
WR	Wasserabweisend

EINSCHRÄNKUNG DES SCHUTZES
Wenn auf den Sicherheitsschuhen die in der oben stehenden Tabelle aufgeführten Kennzeichnungen fehlen, bedeutet dies, dass der Artikel keinen Schutz gegen die betreffenden Risiken bietet. Wenn die Schuhe über eine abnehmbare Sohle verfügen, wurden die Tests mit Sohle durchgeführt. Die Schuhe dürfen nur mit Sohle benutzt werden. Beim Austausch der Sohle dürfen ausschließlich Original-Sohlen des Schuhherstellers verwendet werden.
BEGRENZUNGEN DES SCHUTZES
Falls keine Schutzsymbole aus der oben stehenden Liste auf den Schuhen als Markierung zu finden sind, bedeutet dieses, daß die Risiken nicht von diesem Schuh abgedeckt werden. Alle Materialien unterliegen der zeitbedingten Alterung. Selbst wenn Grundmaterialien einer Qualität verwendet wurden, so ist eine Lagerung länger als 3 Jahre nicht zu empfehlen. Falls die Lagerungsbedingungen ungünstig sind, kann sich die Qualität und die Lebensdauer des Produkte erheblich verringern. Die dabei hauptsächlich auf die Produkte einwirkenden Einflüsse sind die folgenden: Temperatur. - Luftfeuchtigkeit. - Veränderungen in der Materialzusammensetzung. Die Grenzen des Gebrauchs werden durch die Häufigkeit der Benutzung, den Abnutzungsgrad (Verschleiß)und die Arbeitsbedingungen bestimmt. Die Schuhe müssen an einem trockenen Ort mit gemäßigter Temperatur und geschützt vor UV-Strahlen gelagert werden. Die Lagerung in warmer und feuchter Umgebung fördert den vorzeitigen Verschleiß der Polyurethanschuhen (Hydrolyse). In Ländern mit warmem und feuchtem Klima sollte die Lagerzeit von Schuhen mit Polyurethanschuhen 8 Monate nicht überschreiten, damit dieses Phänomen vermieden wird.
HALTBARKEITSDAUER
Es wird empfohlen, diesen Artikel innerhalb von 2 Jahren ab dem Herstellungsdatum zu benutzen. Diese Lebensdauer gilt für neue Schuhe, die unter kontrollierten Bedingungen verpackt und gelagert und vor starken Schwankungen der Temperatur und der relativen Luftfeuchtigkeit geschützt wurden.
ANTISTATISCHE SCHUHE
Es wird empfohlen, antistatische Schuhe zu tragen, wenn es gilt elektrostatische Aufladungen zu vermeiden, um das Risiko der Entflammung von entzündlichen Substanzen oder Dämpfen zu mindern. Das gilt auch für das Risiko eines elektrischen Schlages (Schock) oder wenn ein Tel nicht komplett spannungsfrei ist oder gemacht werden kann. Es ist zu beturen, daß solche antistatischen Schuhe keinen vollständigen Schutz gegen elektrische Schläge garantieren können, gleichwohl bieten sie einen erheblichen Widerstand zwischen Schuh und Boden. Wenn das Risiko von elektrischen Schlägen nicht völlig eliminiert werden kann, ist es unumgänglich, daß zusätzliche Maßnahmen zur Verhinderung dieses Risikos getroffen werden. Solche Zusatzmaßnahmen Sicherheitstests, die hier in der Folge genannt werden, müssen Teil der routinemäßigen Sicherheitsarbeit am jeweiligen Arbeitsplatz sein. Die Erfahrungen haben gezeigt, was die antistatischen Eigenschaften angeht, daß der Entladungsweg durch ein Produkt - unter normalen Umständen - einen elektrischen Widerstand von weniger als 1000MΩ während der gesamten Lebenspanne des Produktes haben muß. Im Neuzustand wird ein Wert von 100kΩ als der geringstmöglichste für einen beigenzten Schutzwiderstand gegen elektrischen Schlag oder Entzündung angesehen, auch im Falle, daß ein elektrischer Apparat defekt wird, bis zu einer Spannung von 250V. Der Anwender sollte sich darüber klar sein, daß unter bestimmten Bedingungen die Schuhe keinen ausreichenden Schutz bieten und zusätzliche Maßnahmen getroffen werden müssen. Der elektrische Widerstand (Leitfähigkeit) dieses Schuhtyps kann stark verändert werden durch die Einflüsse von: Beug- und Knickvorgängen, Verunreinigungen oder Feuchtigkeit. Diese Art von Schuhen können nicht die volle Funktion erfüllen, wenn sie in feuchter Umgebung getragen werden. Folgerichtig ist es notwendig, sich zu überzeugen, daß das Produkt in einem Zustand ist, in dem es seine angegebene Funktion richtig (Beseitigung von elektrischen Aufladungen) und gewissen Schutz über den gesamten Lebenszyklus gewährleisten kann. Der Träger empfohlen, daß er ein Arbeitsplatz Testes macht und den elektrischen Schutz in regelmäßigen Abständen wiederholend überprüft.Wenn die Schuhe unter Bedingungen benutzt werden, wo die Sohlen kontaminiert werden, muß der Träger die elektrischen Eigenschaften testen, bevor er die Zone mit dem erhöhten Risiko betritt.In den Bereichen, in denen die antistatischen Schuhe im Einsatz sind, darf der Oberflächen des Bodens nicht so sein, daß der Schutzfaktor der Schuhe durch seine Beschaffenheit aufgehoben wird. Kein weiteres Isolationselement darf eingesetzt werden zwischen der Innensohle und dem Fuß des Trägers. Wenn ein eine Einlage zwischen der Innensohle und dem Fuß gesetzt wird, ist es notwendig, sich von den antistatischen Eigenschaften der Kombination Sch

SL NAVODILA ZA UPORABO ZAŠČITNIH ČEVLJEV IN DELOVNIH ČEVLJEV

Ti zaščitni / delovni čevlji so bili podvrženi CE vrsti pregleda v skladu z evropskim varnostnim standard, ki je specializirana za tehnični center Technique Cuir Chaussure Maroquinerie - Parc Scientifique Tony Garnier, 4, rue Hermann Frenkel-69367 Lyon Cedex 07-France, organizirana z registracijsko številko # 0075. To so certificirani po standardu EN ISO 20345:2011 in EN ISO 20347:2012 in se nanašajo na standard EN ISO 20344:2011. Izpolnjujejo zahteve Uredbe 2016/425 o osebni zaščiti opreme: neškodljivost, udobje in trdnost, prodranje in absorpcija vode.
ČLENITHALIJA PROIZVAJALCA: WORLDWIDE EURO PROTECTION, 555 RUE DE LA DOMBES, 01700 LES ECHETS, MIRIBEL, FRANCE

STANDARDI
EN ISO 20344: 2011. Določanje splošnih zahtev in preskusnih metod za varne čevlje, zaščitne čevlje in delovne čevlje za poklicno uporabo. Ta standard se lahko uporablja samo v povezavi s standardom EN ISO 20345:2011 in EN ISO 20347:2012, ki določajo zahteve za čevlje v skladu z določeno stopnjo tveganja. **EN ISO 20345: 2011:** specifikacija za profesionalno uporabo varnostnih čevljev. Ta standard določa, glede na standard EN ISO 20344:2011, osnovne in dodatne zahteve (neobvezno) za profesionalno uporabo varnostnih čevljev INSOCKS - Obutev je opremljena z odstranljivim vložkom, ki je bil namerjen med preskušanjem. Med uporabo obutve na ostane vložek na mestu. Zamenjati ga je treba le s primerljivim vložkom, ki ga je priskrbel proizvajalec. Vložka ne smemo zamenjati z navadnim vložkom, ki ni bil preskušen skupaj z obutvijo. Zamišljena je za uporabo v povezavi z varnim delovnim obleko in ne bo v celoti prepričila poškodb v primeru nesreče, ki presega testne omejitve EN ISO 20345: 2011: Obutev, ki ni opremljena z zaščitno kapo, ki ni bila preskušena v povezavi z vložkom in ne bo v celoti prepričila poškodb v primeru nesreče, ki presega testne omejitve EN ISO 20345: 2011: Obutev, ki ni opremljena z zaščitno kapo, ker je podvrženo pritisku, ki presega 200 joulov.) Zagotavljena je kompresijska zaščita 15.000 newtonov (EMPOREDNO PROTI ZDRSU (EN ISO 20344:2011, EN ISO 20345:2011, EN ISO 20347:2012) Glede na izbrane testne pogoje so čevlji testirani v skladu z evropskim standardom EN in so označeni z eno od naslednjih oznak: SRA, SRB, SRC. Ne kaže kajenje, da čevelj zagotavlja zaščitne, dolgočene v testih, kot sledi: SRA = skladnost testirana na keramičnih ploščicah naoljenih z detergentom. SRB = skladnost testirana na gladkih tleh iz jekla, namazanih z glicerinom. SRC = skladnost testirana pod obema zgornjima pogojema. Ker za preskusne metode ni nisp pozornega reprezentativne, ne vse vrsti tal, lahko dodatno testiranje šteje za identifikacijo čevlja z najboljšimi stopnjami proti zdrsu. **EN ISO 20347:2012:** Specifikacija za delovno obutev za poklicno uporabo razen. To čevlji so zagotovljeni z zaščitno kapo in ne vsebujejo kovinskih delov, ki ne ramajo zaščitene z nekovinskimi.

OZNAČEVANJE
Vsak varnostni čevelj je označen. Skiciranje na evropski standard - identifikacijska oznaka proizvajalca - Standard ustreza izdelku - Ustreznem (-ni) simbol (i) na določeno zaščito - datum izdelave (mesec/leto) - Skupina izdelkov - Velikost Glede na stopnjo zaščite čevlji ne smejo vzpolnevati samo osnovnih zahtev, ampak tudi naslednje dodatne značilnosti:

	EN ISO 20345:2011	EN ISO 20347:2012
Svi materijali	**SB :** osnovne značilnosti	
Kõik materjalid v.a. naturaalsed või sünteetilised polümeerid	**S1 :** SB plus: - zaprt zadnji del, - antistatične lastnosti - absorpcija energije v peti - odpornost proti ogljikovemu vodiku	**O1 :** osnovne lastnosti plus: - zaprti zadnji del, - antistatične lastnosti - absorpcija energije v peti
Naturaalsed või sünteetilised polümeerid	**S2 :** Kot S1 plus: - Prodiranje in vpijanje vode **S3 :** Kot S2 plus: - Podplat proti perforaciji - Deresast podplat	**O2 :** Kot O1 plus: - Prodiranje in vpijanje vode **O3 :** Kot O2 plus: - Podplat proti perforaciji - Deresast podplat
Naravni in sintetični polimeri	**S4 :** osnovne lastnosti plus: - Zaprti zadnji, - Antistatične lastnosti - Vpijanje energije v peti Odpornost proti oglikovemu vodiku	**O4 :** osnovne lastnosti plus: - Antistatične lastnosti - Vpijanje energije v peti
	S5 : kot je S4 plus: - Podplat proti perforaciji - Deresast podplat	**O5 :** kot O5 plus: - Podplat proti perforaciji - Deresast podplat

OMEJITEV ZAŠČITE
Obdobnost oznak i simboli za varnostne čevlje je pojasnjena v zgornji tabeli, zelo jasno so nalšteta tveganja, ki niso zajeta v tem članku. Če je čevelj opremljen z odstranljivim podplatom, so bili na mestu izvedeni preskusi pri slednjih. Čevlji se smejo uporabljati samo s tem podplatom na mestu. Tega je treba zamenjati le z drugim podplatom, izdelanimi s strani proizvajalca čevlja.
TRANSPORT IN SKLADIŠČENJE
Vedno previdajte in shranjujte čevlje tako, kakor so bili dobavljeni s strani proizvajalca. Hranite v suhem prostoru, proč od neposredne sončne svetlobe. - Čas vpliva na vse materiale in, čeprav so naši čevlji narejeni iz vrhunskih materialov, ne priporočamo, da jih shranjujete več kot 3 leta. Ce pogoji shranjevanja niso optimalni, se lahko zelo spremeni kakovost materiala. Meja uporabe je odvisna od pogojnostnih, stopnje obrabe in delovnega mesta.
UPORABA IN VZDRŽEVANJE
Ti čevlji se lahko ujemajo le z zaščitnimi lastnostmi čevlja, ce so vedno na zelo dobro ohranjeni. Pred vsako uporabo opravite vizualni pregled, da se prepričate, da so v brezhibnem stanju in pripravljeni za delo. Ne uporabljajte čevljev, ki so bili izpostavljeni ekstremnim pogojem, kot je visoka temperatura, ogenj, kemikalije, itd. Čevlji, ki so bili izpostavljeni nevarnim snovem, je treba odstraniti. Čevlje je treba vzdrževati redno in pravilno. Uporabljajte ustrezne čistilne in negovalne izdelke, ki ne bodo poškodovali materiala. Čevlje je treba sprati in sušiti pri sobni temperaturi. Ne uporabljajte agresivnih čistilnih sredstev, kot so benzin, kisline, topila. - Ne posušite čevljev bližu ali v neposrednem stiku z virom toplote. Sledilčevlje